

TONDEO

E-LINE 1500

| | |
|-----------------------------|----|
| ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG | DE |
| РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ | BG |
| PROVOZNÍ NÁVOD | CZ |
| BETJENINGSVEJLEDNING | DA |
| OPERATING INSTRUCTIONS | EN |
| INSTRUCCIONES DE SERVICIO | ES |
| KÄYTTÖOHJE | FI |
| MODE D'EMPLOI | FR |
| ISTRUZIONI PER L'USO | IT |
| GEBRUIKSAANWIJZING | NL |
| INSTRUKCJA EKSPLOATACJI | PL |
| MANUAL DE INSTRUÇÕES | PT |
| РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | RU |
| BRUKSANVISNING | SV |

Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind! Um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, ist die Betriebsanleitung zu beachten und sorgfältig aufzubewahren und ggf. an Nachbesitzer weiterzugeben! Alle Sicherheitshinweise dienen Ihrer persönlichen Sicherheit!



GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Achten Sie darauf, dass die Spannungsangabe (V) auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt!
- Das Netzkabel bitte nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Das Netzkabel ist vor Hitze und Feuchtigkeit zu schützen.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus!
- Netzstecker nur bei ausgeschaltetem Gerät in die Steckdose einstecken!
- Netzkabel nie um das Gerät wickeln!
- Ziehen Sie stets den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät reinigen, Betriebsstörungen vorliegen, oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen!
- Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Flächen wie Herdplatten o.ä. stellen bzw. legen und nicht in direkte Nähe von offenen Flammen bringen!

- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn:

- die Zuleitung beschädigt ist
- das Gerät sichtbare Schäden aufweist
- das Gerät einmal heruntergefallen sein sollte.



GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag! Kommt das unter Spannung stehende Gerät mit Wasser in Kontakt besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:



- **WARNUNG!** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen!
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutteinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen.

ACHTUNG! Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise um Schäden und

Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vor jeder Inbetriebnahme ist das Gerät auf einwandfreien Zustand zu kontrollieren!
- Das Gerät wird bei Benutzung heiß.
- Bitte vermeiden Sie den Hautkontakt mit den heißen Aufsatzdüsen!
- Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen!
- Um Beschädigungen des Haares zu vermeiden, Luftaustrittsöffnung niemals zu dicht an das Haar halten!
- Luftaustrittsöffnung niemals zu dicht an Augen oder Haut halten!
- Während des Betriebes die Luftansaug- und Austrittsöffnung **nicht** abdecken!
- Gerät während längerer Unterbrechung des Trockenvorgangs abschalten!
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet, der bei Überlastung (z.B. wenn Luftaustritts- oder Ansaugöffnung verdreht wird) die Heizung abschaltet.

- Benutzen Sie kein Haarspray oder andere chemische Haarpflegeprodukte, die leicht entflammbar sind.
- Nicht an tropfnassen Haaren oder Kunststoffhaaren anwenden.
- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie z. B. Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung! Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien zugelassen.
- Das Gerät nicht zum Heizen eines Raumes verwenden.
- Das Gerät ist nicht dazu geeignet in einer Spülmaschine gereinigt zu werden!



ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Verpackungsmaterialien, wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
- Wenn das Gerät defekt sein sollte, niemals versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen können.
- Bei Beschädigung des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Hersteller.

ANWENDUNG Inbetriebnahme

Stecken Sie den Stecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose 230 V, 50 Hz.

Wahl der Heiz- und Gebläseleistung:

unterer Schalter:




○ : Das Gerät ist ausgeschaltet

■ : 50% der Luft (1. Stellung)

■ ■ : 50% der Luft + 50% der Wärme (2. Stellung)

der obere Schalter fügt dazu jeweils hinzu:

● : keine weitere Luft oder Wärme zu der durch den unteren Schalter getroffenen Auswahl.

 : weitere 50% der Luft (1. Stellung)
  : weitere 50% der Luft + weitere 50 % der Wärme (2. Stellung)

Funktion der Aufsatzdüsen:

Die im Lieferumfang enthaltenen Aufsatzdüsen können je weils vorne auf die Luftauslassöffnung des Haartrockners gesteckt werden.

Pflegehinweise:

ACHTUNG: Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Reinigung des Filters:

Im Haartrockner befindet sich ein herausnehmbarer Filter unter dem Lufteinlassgitter, der Staubteilchen und Haare herausfiltert, die durch das Gebläse angesaugt werden. Der Filter kann unter fließendem Wasser gereinigt werden.


Um den Filter herauszunehmen, das Lufteinlassgitter nach links drehen und nach hinten abziehen. Nach dem Reinigen sicherstellen, dass der Filter vollkommen trocken ist, ehe er wieder in den Haartrockner eingesetzt wird. Dann das Lufteinlassgitter wieder aufsetzen und durch Rechtsdrehung einrasten.

Abfälle von Elektrogeräten am Ende ihrer Lebensdauer

Im Interesse aller und zur aktiven Teilnahme an den gemeinsamen Anstrengungen zum Umweltschutz: Das Mülltonnen-Symbol auf dem Produkt gibt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf. Geben Sie das Gerät an eine Sammelstelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Ausrüstungen. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes kontaktieren sie Ihre lokale Gemeindeverwaltung oder Ihren Abfalldienst.

Gesetzlicher Gewährleistungszeitraum

Tondeo gewährt in allen EU-Mitgliedsstaaten für alle ihre Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Gerätekomponenten. In allen Nicht-EU-Staaten fragen Sie bitte Ihren Fachhändler. Von der Gewährleistung ausgenommen sind normaler Verschleiß (Motor, Messerkopf und Heizelemente, o.ä.) sowie Schäden, die auf falsches Bedienen oder unsachgemäßes Behandeln des Gerätes zurückzuführen sind.

 Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC, und der Verordnung (EC) Nr. 1275/2008.

Technische Daten

Modell: # 3178, E-Line 1500
Netzspannung: 230 V~, 50 Hz; 1500 W

Schutzklasse 2 

Bei gewerblicher Nutzung des Gerätes: Der A-bewertete Emissionschalldruckpegel nach DIN EN 60704-2-9:2003 (LpA) liegt bei 67,9 db(A). Der A-bewertete Schalleistungspegel nach DIN EN 60704-2-9:2003 (LwA) liegt bei 81,9 dB(A).

Im Zuge der Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Diese Betriebsanleitung kann beim Hersteller bezogen werden. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Gebrauchsanleitung. Die Betriebsanleitung kann alternativ auch von der TONDEO Homepage unter folgendem Link downgeloadet werden: <https://www.tondeo.com/download>.

Инструкции за безопасност

Ръководството за експлоатация Ви дава важни инструкции за безопасност и информация, необходими за безупречната експлоатация на уреда! За да се избегнат повреди в резултат на неправилна употреба, упътването за обслужване трябва да се спазва и грижливо да се съхранява и при необходимост да се предава на следващия притежател! Всички инструкции за безопасност служат за Вашата лична безопасност!



ОПАСНОСТ! Опасност за живота поради токов удар!

При контакт с намиращите се под напрежение проводници или части съществува опасност за живота! По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:

- Внимавайте данните за напрежението (V) върху фабричната табелка на уреда да съвпадат с мрежовото напрежение!

- Не дърпайте захранващия кабел върху остри ръбове, не прищипвайте или не оставяйте уреда да виси на него. Захранващият кабел трябва да се пази от нагорещяване и влага.
- След употреба винаги изключвайте уреда!
- Включвайте щепсела в контакта само при изключен уред!
- Никога не навивайте мрежовия кабел около уреда!
- Винаги изключвайте щепсела, когато почиствате уреда, има повреди или когато не използвате уреда!
- Не поставяйте уреда и захранващия кабел да стоят или лежат върху нагорещени повърхности като котлони на печки и др. и не поставяйте в непосредствена близост до открит пламък!
- Преди всяко пускане в действие трябва да се провери изправното състояние на уреда, той не бива да се пуска, ако:
 - захранващият кабел е повреден
 - по уреда има видими повреди
 - уредът е паднал.



ОПАСНОСТ! Опасност за живота поради токов удар!

Опасност за живота възниква, ако намиращият се под напрежение уред влезе в контакт с вода! По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:



- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не дръжте уреда в близост до вани за къпане, вани под душеве или други съдове с вода.
- Ако уредът се използва в баня, след употреба щепселът трябва да се извади, тъй като близостта до вода представлява опасност, дори когато уредът е изключен.

- Винаги изключвайте щепсела, когато почиствате уреда, има повреди или когато не използвате уреда!

- Като допълнителна защита се препоръчва монтирането на дефектовокова защита (RCD) с номинален задействащ ток не повече от 30mA в токовия кръг на банята. Консултирайте се с електротехник!

ВНИМАНИЕ! Спазвайте следващите указания за безопасност, за да избегнете повреди и опасности при неправилно използване:

- Уредът може да се използва от деца от 8 нагоре и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит и/или знания, само ако те са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Преди всеки пуск трябва да се проверява безупречното състояние на уреда!
- Уредът се нагрива при употреба.
- Избягвайте контакта на кожата с нагорещените приставки с дюзите!
- Никога не поставяйте работещия уред върху меки възглавници или покривки!
- За да се избегне увреждане на косата, никога не дръжте отвора за излизане на въздуха прекалено близо до косата!
- Никога не дръжте отвора за излизане на въздуха прекалено близо до очите или кожата!
- По време на работа не покривайте

отвора за засмукване и излизане на въздуха!

- При по-продължително прекъсване на сушенето изключете уреда!
- Уредът е оборудван със защита от прегряване, която изключва при претоварване (например ако отворът за излизане или засмукване на въздух е закрит).
- Не използвайте спрей за коса или други химически продукти за поддръжка на косата, които са лесно възпламеними.
- Не използвайте при мокра или изкуствена коса.
- Пазете уреда от въздействието на атмосферните условия, например влага или пряко слънчево греене! Използването на уреда на открито не е разрешено.
- Уредът не бива да се използва за отопляване на помещения.
- Уредът не е подходящ за почистване в миялна машина!



ЗАДУШАВАНЕ ОПАСНОСТ!

- Опаковъчните материали, като на пример торбички от фолио не бива да попадат в ръцете на деца.
- Използвайте само принадлежности, доставени с уреда.
- Ако уредът е дефектен, никога не опитвайте сами да ремонтирате уреда, тъй като от неправилните ремонти могат да произтекат значителни опасности за потребителя.
- При увреждане на уреда моля да се обръщате към специализираната търговска мрежа или към производителя.

УПОТРЕБА

Пускане в експлоатация

Включвайте щепсела само към инсталиран според инструкциите заземен контакт 230V, 50 Hz

Избор на мощността на нагряване и издухване:

долен превключвател:

○ : Уредът е изключен.

■ : 50 % въздух (1-во положение)

■ ■ : 50 % въздух + 50 % топлина (2-ро положение)

горният превключвател добавя съответно:

● : не добавя още въздух или топлина към направения с долния превключвател избор.

■ : още 50 % въздух (1-во положение)

■ ■ : още 50 % въздух + още 50 % топлина (2-ро положение)

Функция на дюзите-приставки:

Включените в окомплектовката на доставката дюзи-приставки могат да се поставят съответно отпред на отвора за изпускане на въздуха на сешоара.

Указания за поддръжка:

ВНИМАНИЕ: Преди почистване винаги изключвайте щепсела от електрическия контакт.

Почиствайте уреда с влажна кърпа.

Почистване на филтъра:

В сешоара, под решетката на входа за въздуха, има подвижен филтър, който филтрира частици прах и косми, които се засмукват от вентилатора. Филтърът може да се мие под течаща вода.

За да се извади филтърът, решетката на входа за въздуха трябва да се завърти наляво и да се сваля назад. След измиване трябва да е гарантирано, че филтърът е напълно сух, преди да бъде поставен отново в сешоара. След това решетката на входа за въздуха трябва да се постави отново и да се фиксира със завъртане надясно.



Отпадъци от електроуреди след края на експлоатационния им срок

■ В интерес на всички и за активно участие в общите усилия за опазване на околната среда:

Символът на контейнер за смет върху продукта показва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък.

Предавайте уреда в събирателен пункт за рециклиране на електрическо или електронно оборудване.

За допълнителна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с администрацията на местната община или службата за извърляне на отпадъци.

Гаранционен период

Tondeo дава във всички страни-членки на ЕС за всички свои малки електроуреди регламентираната със закон гаранция за всички неподлежащи на износване компоненти на уредите. В страните, които не са членки на ЕС, се свържете с Вашия дилър. Гаранцията не важи за нормално износване (двигател и нагреватели), както и повреди, които се дължат на грешна

работа или неправилно третиране на уреда.

CE Даденият уред съответства на европейските директиви: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC и стандарту (EC) N. 1275/2008.

Технически данни

Модел: # 3178, E-Line 1500

Напрежение на мрежата: 230 V~, 50 Hz; 1500 W

Защита клас 2



При промишлено използване на уреда: Нивото на емисии от звуково налягане A (LpA), съгл. DIN EN 60704-2-9:2003, е под 67,9 dB(A). Оцененото ниво на звукова мощност (LwA) A по DIN EN 60704-2-9:2003 е 81,9 dB(A).

В процеса на усъвършенстване на продукта си запазваме правото на технически и оптически промени на артикула.

Това ръководство за потребителя може да се получи от производителя. Адресът ще намерите на гърба на това ръководство за употреба или гаранционната карта. <https://www.tondeo.com/download>.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V návodu na obsluhu naleznete důležité bezpečnostní pokyny a informace, jichž je zapotřebí k bezproblémovému provozu strojků!

Abyste zabránili škodám v důsledku nesprávného používání, dodržujte návod na obsluhu, pečlivě ho uschovejte a příp. odevzdejte dalším uživatelům!

Všechny bezpečnostní pokyny slouží vaší osobní bezpečnosti!



NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem!

Při kontaktu s vedením nebo součástmi, které vedou napětí, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Dbejte na to, aby se údaje o napětí (V) na typovém štítku strojků shodovaly se síťovým napětím!
- Síťový kabel nevedte přes ostré hrany, ne-

přiskřípněte ani nenechávejte viset. Síťový kabel chraňte před horkem a vlhkostí.

- Po použití přístroj vždy vypněte!
- Síťovou zástrčku zapojte do zásuvky jen tehdy, pokud je přístroj vypnutý!
- Síťový kabel nikdy neomotávejte kolem přístroje!
- Síťovou zástrčku vytáhněte vždy, pokud chcete vyčistit přístroj nebo se objeví poruchy provozu nebo pokud přístroj nepoužíváte!
- Přístroj a síťový kabel nepokládejte na horké plochy, jako jsou sporáky apod., a nedávejte je do blízkosti otevřeného ohně!
- Před uvedením do provozu vždy zkontrolujte bezvadný stav přístroje. Nesmí být uveden do provozu, pokud:
 - je poškozeno přírodní vedení
 - d-přístroj vykazuje viditelné škody
 - přístroj spadl na zem.



NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem! Pokud přijde přístroj pod napětím do kontaktu s vodou, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:



- **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte strojek v blízkosti vany, sprchy ani jiných nádob, v nichž je voda.
- Používáte-li strojek v koupelně, po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i pokud je strojek vypnutý.
- Netahejte síťovou zástrčku ze zásuvky za síťový kabel ani mokřma rukama!

- Jako doplňkovou ochranu doporučujeme instalaci bezpečnostního zařízení proti chybnému proudu (RCD) s dimenzovaným spouštěcím proudem maximálně 30mA v elektrickém obvodu koupelny. Poradte se s elektroinstalátérem!

POZOR! Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste zabránili škodám a rizikům v důsledku nesprávného použití:

- Tento strojek smějí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny, jak se má spotřebič používat, a rozumějí nebezpečím, která při jeho používání hrozí. Děti si nesmějí se strojkem hrát. Děti nesmějí bez dozoru strojek čistit ani provádět jeho údržbu.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda je přístroj v bezchybném stavu!
- Přístroj se při používání zahřívá.
- Vyhněte se kontaktu pokožky s horkými tryskami nástavců!
- Přístroj v provozu nikdy nepokládejte na měkké polštáře nebo přikrývky!
- Abyste zabránili poškození vlasů, nikdy nedržte otvor k vypouštění vzduchu příliš blízko u vlasů!
- Abyste zabránili poškození vlasů, nikdy nedržte otvor k vypouštění vzduchu příliš blízko u vlasů!
- Nikdy nedržte otvor k vypouštění vzduchu příliš blízko u očí nebo pokožky!
- Během provozu **nezakrývejte** otvor k

nasávání a vypouštění vzduchu!

- Přístroj během delšího přerušení při sušení vypněte!
- Přístroj je vybaven ochranou proti přehřívání, která při přetížení (např. po zanesení otvoru na výstup vzduchu nebo nasávacího otvoru nečistotami) vypne ohřev.
- Nepoužívejte lak na vlasy ani jiné chemické vlasové produkty, které jsou snadno zápalné.
- Nepoužívejte na mokré ani umělé vlasy.
- Chraňte přístroj před povětrnostními vlivy, jako je např. vlhkost nebo přímé sluneční záření! Přístroj není povoleno používat venku.
- Nepoužívejte přístroj k vytápění místnosti.
- Přístroj není vhodný k čištění v myčce na nádobí!



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ

- Obalové materiály, jako např. fóliové sáčky, nepatří do rukou dětem.
- Používejte pouze dodané příslušenství.
- Pokud je strojek vadný, nikdy se nepokoušejte o opravu, protože následkem neodborně provedené opravy mohou pro uživatele nastat značná rizika.
- Při poškození přístroje se prosím obraťte na svého odborného prodejce nebo výrobce.

POUŽITÍ

Uvedení do provozu

Zástrčku zasuněte do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným kontaktem 230V, 50 Hz

Volba výkonu ohřívání a ventilátoru:


spodní spínač:


○ : Přístroj je vypnutý



■ : 50 % vzduchu (1. poloha)

■ ■ : 50 % vzduchu + 50 % tepla (2. poloha)

horní spínač k tomu vždy přidává:

 : žádný další vzduch nebo teplo k volbě provedené po mocí spodního spínače.

 : dalších 50 % vzduchu (1. poloha)

  : dalších 50 % vzduchu + dalších 50 % tepla (2. poloha)

Funkce tryskových nástavců:

Tryskové nástavce obsažené v rozsahu dodávky lze nasadit vpředu na výpustný otvor vzduchu sušiče vlasů.

Pokyny k údržbě:

POZOR: Před čištěním vždy vytáhněte síťovou zástrčku


Přístroj očistěte vlhkou utěrkou.

Čištění filtru:

V sušiči vlasů se pod vstupní mřížkou vzduchu nachází vyjmутelný filtr, který filtruje částičky prachu a vlasy nasáté přes ventilátor. Filtr můžete vyčistit pod tekoucí vodou.


K vyjmutí filtru otočte vstupní mřížku vzduchu doleva a vytáhněte směrem dozadu. Po čištění se ujistěte, že je filtr úplně suchý, než ho opět nasadíte do sušiče vlasů. Potom opět nasadte mřížku vstupního vzduchu a otočením doprava nechte zapadnout.

Odpad z elektrických přístrojů a zařízení na konci jejich životnosti

 V zájmu všech a v rámci aktivní účasti na společném úsilí na ochranu životního prostředí: Symbol kontejneru na výrobku znamená, že tento výrobek se nesmí likvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte přístroj do sběrný pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Ke získání podrobnějších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte vaši místní komunální správu nebo poskytovatele služeb pro odvoz a likvidaci odpadu.

Záruční lhůta

Tondeo garantuje poskytnutí zákonné záruky ve všech členských státech EU na všechny vaše malé elektrické přístroje, a sice na všechny komponenty přístroje, které nepodléhají běžnému opotřebování. Ve všech nečlenských státech EU se o této možnosti informujte u svého specializovaného prodejce. Ze záruky jsou vyloučena běžná opotřebování (motor, hlava nože a topné články apod.), jakož i škody, které vzniknou následkem nesprávné obsluhy nebo neodborné manipulace s přístrojem.

 Tento přístroj je v souladu s evropskými směrnicemi 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC a s nařízením EC č. 1275/2008.

Technické údaje

Model: # 3178, E-Line 1500

Síťové napětí: 230 V-, 50 Hz; 1500 W

Třída ochrany 2 

V případě použití přístroje v podnikání : A-hodnocená emisní hladina akustického (LpA) tlaku podle DIN EN 60704-2-9:2003, je nižší než 67,9 dB(A). Hladina akustického výkonu (LwA), hodnocení A, podle normy DIN EN 60704-2-9:2003, se nachází u 81,9 dB(A).

V rámci zlepšování výrobků si vyhraujeme technické a optické změny na výrobcích.

Tento návod na obsluhu si můžete vyžádat u výrobce. Adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu na obsluhu nebo záručního listu. Návod k použití si můžete alternativně stáhnout z domovské stránky TONDEO pod tímto odkazem: <https://www.tondeo.com/download>.

SIKKERHEDSINFORMATIONER

Betjeningsvejledningen giver dig vigtige sikkerhedsinformationer, som er nødvendige for en fejlfri brug af apparatet! For at undgå skader på grund af usagkyndig brug, skal betjeningsvejledningen følges og opbevares godt og i givet fald gives videre til den næste ejer.

Alle sikkerhedsinformationer tjener din personlige sikkerhed!



FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød! Ved kontakt med led-

ninger eller komponenter, der er under spænding, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:

- Vær opmærksom på, at spændingsdataene (V) på apparatets typeskilt stemmer overens med forsyningsspændingen.
- Forsyningskablet må ikke trækkes over skarpe kanter, ikke klemmes eller hænges ned. Forsyningskablet skal beskyttes

mod varme og fugtighed.

- Sluk altid apparatet efter brug!
- Stik kun stikket i stikkontakten når apparatet er slukket!
- Vikl aldrig forsyningskablet omkring apparatet!
- Træk altid stikket ud når du rengør apparatet, hvis der foreligger driftsforstyrrelser, eller når du ikke benytter apparatet!
- Stil eller læg ikke apparat og strømledning på varme flader som kogeplader o.l. og hold det væk fra åben ild!
- Inden enhver ibrugtagning skal det kontrolleres, at apparatet er i perfekt stand. Det må ikke tages i brug, hvis:
 - forsyningsledningen er beskadiget
 - apparatet har synlige skader
 - apparatet skulle falde ned én gang.



FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød!

Hvis apparatet under spænding kommer i kontakt med vand, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstruktioner:



- **ADVARSEL!** Benyt ikke apparatet i nærheden af badekar, brusekar eller andre beholdere ved vand.
- Hvis apparatet benyttes i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da nærheden af vand udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket!
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten i forsyningskablet eller med våde hænder!
- Som yderligere beskyttelse anbefales

det at installere en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (RCD) med en nominel udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelsets strømkreds. Indhent råd hos din elektroinstallatør!

BEMÆRK! Overhold følgende sikkerhedsinstruktioner for at undgå skader og farer som følge af ukorrekt brug:

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse bliver overvåget eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Det skal inden enhver brug kontrolleres at apparatet er i en fejlfri tilstand!
- Dette apparat bliver varmt under brugen.
- Undgå hudkontakt med varme tilbehørsdele!
- Læg aldrig det tændte apparat på bløde puder eller tæpper!
- For at undgå at beskadige håret må man aldrig holde luftudgangsåbningen for tæt på håret, øjnene eller hud.
- Tildæk **ikke** luftindtag- og udgangsåbning!
- Sluk for apparatet ved længere pauser i hårtørringen!
- Apparatet har en overophedningsbeskyttelse, som slukker ved overbelastning (f.eks. hvis luftudgangs- eller indsugningsåbning tildækkes).

- Brug ikke hårlak eller andre kemiske hårplejeprodukter, som er let antændelige.
- Må ikke bruges på meget vådt hår eller kunstigt hår.
- Beskyt apparatet mod vejrligspåvirkninger som f.eks. fugtighed eller direkte sollys! Det er ikke tilladt at bruge apparatet udendørs.
- Brug ikke apparatet til at opvarme et rum.
- Apparatet er ikke egnet til at blive rengjort i en opvaskemaskine!



KVÆLNINGSFARE!

- Indpakningsmateriale som f.eks. folieposen skal holdes væk fra børn.
- Anvend kun det medfølgende tilbehør.
- Apparatet må ikke tages i brug, hvis kablet er beskadiget, hvis apparatet har synlige skader, eller hvis apparatet har været faldet ned!
- Ved skader på apparatet bedes du henvende dig til din forhandler eller til producenten.

ANVENDELSE

Idriftsættelse



Indsæt stikket i en stikdåse med beskyttelseskontakt ved 230V, 50 Hz, som er installeret efter forskrifterne

Valg af varme- og blæseeffekt:


nederste kontakt:

 : Apparatet er slukket



 : 50% af luften (1. position)

  : 50% af luften + 50% af varmen (2. position)

den øverste kontakt tilføjer hertil henholdsvis:

 : Ingen yderligere luft eller varme til valget, som blev foretaget med den nederste kontakt.

 : Yderligere 50% af luften (1. position)

  : yderligere 50% af luften + yderligere 50% af varmen (2. position)

Funktion på tillægsdyserne:

Tillægsdyserne, som er indeholdt i leveringsomfanget, kan til enhver tid påsættes foran på luftudledningsåbningen på hårtørreren.

Plejeanvisning:

FORSIGTIG: Træk altid netstikket ud før rengøringen

Rengør apparatet med en fugtig klud.

Rengøring af filteret:

I hårtørreren findes et udtageligt filter under gitteret til luftindtaget, som udfiltrerer støvdele og hår, som er opsuget af blæseren. Filteret kan renses under rindende vand.

For at tage filteret ud, skal du dreje gitteret til luftindtaget til venstre, og trække det bagud. Efter rengøringen skal du sikre dig at filteret er helt tørt, før det indsættes i hårtørreren igen. Indsæt herefter gitteret til luftindtaget igen, og lås det på plads ved at dreje det til højre.



Affald fra elektroniske apparater ved endt driftslevetid

I alles interesse og for en aktiv deltagelse i den fælles indsats for miljøbeskyttelse: Skraldespandssymbolet på produktet angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Indlever apparatet til en genbrugsplads for elektrisk og elektronisk udstyr. For yderligere information om genbrug af dette produkt bedes du kontakte din lokale kommunalforvaltning eller renoveringsafdelingen.

Garantiperiode

Tondeo yder den lovpligte garanti i alle EU-medlemsstater for alle deres elektriske småapparater på alle komponenter, der ikke udsættes for slid. I alle ikke-EU-lande bedes man forhøre sig hos sin specialforhandler. Undtaget fra garantien er normalt slid (motor, skærehoved og varmeelementer o.lign.) samt skader, der skyldes forkert betjening eller usaglig håndtering af apparatet.



Dette apparat er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC og regulativ (EC) nr. 1275/2008.

Tekniske data

Model: # 3178, E-Line 1500

Netspænding: 230 V~, 50 Hz; 1500 W

Beskyttelsesklasse 2



Ved erhvervmæssig brug af apparatet : Det A-vægtede lydtrykniveau (LpA) iht. DIN EN 60704-2-9:2003, er under 67,9 dB(A). Det A-vægtede lydeffektniveau (LwA), iht. DIN EN 60704-2-9:2003, ligger ved 81,9 dB(A).

Vi forbeholder os retten til tekniske og optiske ændringer af artiklerne, som en del af produktforbedring.

Denne betjeningsvejledning kan rekvireres hos producenten. Adressen finder du på bagsiden af denne betjeningsvejledning eller garantikortet. Alternativt kan brugsvejledningen downloades på TONDEOs hjemmeside på følgende link: <https://www.tondeo.com/download>.

SAFETY NOTES

These operating instructions convey important safety tips and information necessary to operate the device correctly! In order to prevent damage due to improper use, the operating instructions should be observed and kept safe as well as passed on to any subsequent owners!

All safety notes are for your personal safety!



DANGER! Danger to life from electric shock!

There is danger to life in case of contact with live cables or components! Hence, please observe the following safety instructions:

- Ensure that the voltage specification (V) on the type plate of the device matches the mains voltage!
- Do not pull the power cable over sharp edges, trap it or allow it to hang down. The power cable should be protected from heat and moisture.
- Always switch the device off after use!
- Only insert the plug into the socket when the device is switched off!
- Never wrap the power cord around the device!
- Always remove the plug when you clean the device, in the event of faults,

or when the device is not in use!

- Never put down/place the device and power cables on hot surfaces such as hobs, or similar. Do not allow it close to naked flames!
- Before use check that the appliance functions properly! The appliance should not be used if:
 - the connecting cable is damaged
 - the appliance shows noticeable damage
 - the appliance has been dropped



DANGER! Danger to life from electric shock!

There is danger to life if the live appliance comes in contact with water! Hence, please observe the following safety instructions:



- **WARNING!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- When the device is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the device is switched off.
- Do not pull the plug out of the socket by pulling on the cable or when your hands are wet!
- As additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a measured residual current of no more than 30mA is recommended in the bathroom power circuit.

CAUTION!

Please observe the following safety instructions to avoid damages and risks attributable to improper use:

- These appliances can be used by children from the age of 8 up as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lacking experience and/or knowledge, if these persons are supervised or have been instructed how to use the appliance in a safe way and have understood the hazards which could arise from using it. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Before each use, check the device to ensure it is in perfect condition!
- The device heats up when used.
- Avoid skin contact with hot nozzles!
- Never put the device down on soft pillows or linen when it is switched on!
- To prevent damage to hair, never hold the air outlet too close to the hair!
- Never hold the air outlet too close to eyes or skin!
- During operation, do **not** cover the air intake and outlet!
- Switch off the device if you take a longer break from drying!
- The device is fitted with an overheating protection function which switches the heat off in the event of overloading (e.g. if air intake or outlet is covered).
- Do not use hairspray or other chemical hair care products that are highly flammable.
- Do not use if hair is very wet. Do not use on fake hair.
- Protect the appliance against climatic influences such as damp or direct sunlight. The appliance is not approved for use outdoors.
- Do not use the appliance for heating the room!
- The device is not suitable for cleaning in a dishwasher!



RISK OF SUFFOCATION!

- Packaging materials, for example, plastic bags must be kept away from children.

- Don't use other than the provided accessories.
- In case of defective appliance never attempt to repair the appliance yourself, as inappropriate repairs may result in considerable hazards for the user.
- If the device is damaged, please contact your specialist dealer or the manufacturer.

Use

Commissioning

Carefully plug the device into a properly installed protective contact socket 230V, 50 Hz

Choice of heat and blower power:

Lower switch:

○ : The device is switched off

■ : 50% air (1st position)

■ ■ : 50% air + 50% heat (2nd position)

the upper switch also adds the following:

● : No further air or heat for the selection made with the lower switch.

■ : Additional 50% air (1st position)

■ ■ : Additional 50% air + additional 50% heat (2nd position)

Function of the attachment nozzles:

The attachment nozzles included in the delivery can be attached to the front on the air outlet of the hairdryer.

Caring for your hairdryer:

CAUTION: Always unplug the device before cleaning.

Clean the device with a moist cloth.

Cleaning the filter:

The hairdryer contains a removable filter below the air inlet grill. It filters out dust particles and hair that has been pulled in

by the hairdryer. The filter can be cleaned under running water. To remove the filter, turn the air inlet grill to the left and pull it backwards to remove it. After cleaning, make sure that the filter is completely dry before placing it back into the hairdryer. Then reattach the air inlet grill and turn it to the right until it snaps into place.



Waste from electrical devices at the end of their service life

In the interest of everyone involved and in the spirit of actively contributing to environmental protection: The waste bin symbol on the product indicates that this product may not be disposed of as household waste. Dispose of the device at a recycling collection point for electrical devices and electronic equipment. For further information concerning the recycling of this product, please contact your local municipal administration or your waste disposal service provider.

Warranty period

Tondeo guarantees the statutory guarantee on all device components not subject to wear and tear for all its small electrical devices in all EU member states. In all non-EU states, please ask your specialist dealer. Excluded from this guarantee are normal wear and tear (motor, face mill, heating elements etc.) and damage that can be attributed to incorrect operation or improper treatment of the device.



This appliance conforms to European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC, and Regulation (EC) No. 1275/2008.

Technical data

Model: # 3178, E-Line 1500

Mains voltage: 230 V~, 50 Hz; 1500 W

Protection class II

For commercial use of the device: The A-rated sound emission level (LpA) in accordance with DIN EN 60704-2-9:2003 is less than 67,9 dB(A). The A-evaluated noise output level (LwA), in accordance with DIN EN 60704-2-9:2003, is 81,9 dB(A).

During the course of product improvements, we reserve the right to make technical and optical modifications to the item.

You can find the address on the back of these instructions or on the warranty card. The instructions can also be downloaded from the TONDEO homepage using the following link: <https://www.tondeo.com/download>.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Las instrucciones de servicio le facilitan importantes indicaciones de seguridad e información, que son necesarias para el funcionamiento correcto del aparato! Para evitar daños por el uso incorrecto deben observarse las instrucciones de uso y conservarse cuidadosamente y, dado el caso, transmitirse a los propietarios posteriores! Todas las indicaciones de seguridad sirven para su seguridad personal!



¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

¡Existe peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:

- Preste atención a que la indicación de la tensión (V) en la placa de características del aparato coincida con la tensión de la red!
- No pase el cable por encima de bordes afilados, ni lo aprisione, ni permita que quede colgando. Debe protegerse el cable de red de las altas temperaturas y de la humedad.
- ¡Apague siempre el aparato después de su uso!
- ¡Conecte el enchufe a la red únicamente con el aparato apagado!
- ¡No envuelva el cable de red nunca alrededor del aparato!
- ¡Extraiga siempre el enchufe de la red cuando limpie el aparato, cuando existan fallos de funcionamiento, o cuando no esté usando el aparato!
- ¡No coloque o descance el aparato ni el

cable de red sobre superficies calientes como placas de cocina o similares y no los acerque cerca de llamas vivas!

- Asegurarse de que el aparato esté en perfectas condiciones siempre antes de ponerlo en marcha. No deberá ponerse en marcha si:
 - el cable de alimentación está dañado;
 - el aparato presenta daños visibles;
 - el aparato se ha caído alguna vez.



PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! ¡Existe peligro de muerte si el aparato bajo tensión entra en contacto con agua! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:



- **ADVERTENCIA:** El aparato no debe ser utilizado cerca de bañeras, platos de ducha ni de cualquier otro recipiente que contenga agua.
- Cuando se utilice el aparato en un cuarto de baño debe desenchufarse después de cada uso, porque la proximidad del agua supone un peligro, incluso con el aparato apagado.
- ¡No debe extraer el enchufe de la caja de enchufe de la red tirando del cable de red o con las manos mojadas!
- Como protección adicional se recomienda la instalación de un dispositivo de protección de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo nominal de no más de 30mA en el circuito

del cuarto de baño.

¡ATENCIÓN! Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar daños y peligros producidos por un uso indebido:

- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o por personas con falta de experiencia y/o de conocimientos, siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido las instrucciones pertinentes en relación al uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos que pudieran derivarse de dicho uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la correspondiente supervisión.
- ¡Antes de cada puesta en marcha debe comprobarse el estado correcto del aparato!
- Este aparato se calienta durante el uso.
- Evite entrar en contacto con las boquillas de aire calientes.
- ¡No coloque el aparato en funcionamiento nunca sobre cojines blandos o mantas!
- ¡Para evitar daños en el cabello, no sitúe las aperturas de salida de aire nunca demasiado cerca de del cabello!
- ¡No coloque la apertura de salida de aire jamás demasiado cerca de los ojos o de la piel!
- ¡No tape las aperturas de aspiración y de salida de aire durante el funcionamiento!
- ¡Apague el aparato durante una interrupción prolongada del proceso de

secado!

- El aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento, la cual desconecta la emisión de calor en caso de sobrecarga (por ejemplo, cuando se ensucia la apertura de aspiración o la apertura de salida de aire).
- No utilice lacas fijadoras u otros productos químicos para el pelo que sean fácilmente inflamables.
- No utilizar con cabellos chorreando ni con cabellos sintéticos.
- Proteger el aparato contra influencias climatológicas, como la humedad o la radiación solar directa! No se autoriza el uso del aparato al aire libre.
- No utilizar el aparato para calentar una habitación.
- ¡El aparato no es apropiado para ser limpiado en un lavavajillas!



¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- ¡Los materiales de embalaje, como por ejemplo las bolsas de aluminio, no deben estar al alcance de los niños!
- Emplee exclusivamente los accesorios suministrados.
- Si el aparato estuviera averiado no intente nunca arreglarlo por su cuenta, debido a que por reparaciones incorrectas pueden producirse riesgos considerables para el usuario.
- Si el aparato está dañado, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con el fabricante.

Empleo

Puesta en marcha

Conecte el enchufe a una toma de corriente de puesta a tierra instalada debidamente de 230V, 50 Hz

Selección de la potencia de calefaccionado y del ventilador:

Interruptor inferior:

○ : el aparato está apagado

■ : 50% de aire (1ª posición)

■ ■ : 50% de aire + 50 % de calor (2ª posición)

El interruptor superior añade además lo siguiente:

● : no más aire o calor a la selección realizada mediante el interruptor inferior.

■ : otro 50% de aire (1ª posición)

■ ■ : otro 50% de aire + otro 50 % de calor (2ª posición)

Función de las boquillas adicionales:

Las boquillas adicionales incluidas en el envío pueden colocarse respectivamente por delante en el orificio de salida del aire del secador de pelo.

Indicaciones de limpieza:

ATENCIÓN: Desconecte siempre el enchufe antes de limpiar el aparato.

Limpie el aparato con un trapo húmedo.

Limpieza del filtro:

El secador de pelo dispone de un filtro extraíble situado debajo de la rejilla de entrada de aire, el cual filtra las partículas de polvo y el cabello que aspira el ventilador. El filtro puede limpiarse con agua corriente.

Para extraer el filtro, gire la rejilla de entrada de aire hacia la izquierda y extráigalo. Después de limpiarlo, asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de volver a colocarlo en el secador de pelo. A continuación, vuelva a colocar la rejilla de entrada de aire y encájela girándola hacia la derecha.



Eliminación de aparatos eléctricos al final de su vida útil

Por el interés de todos y para participar activamente en los esfuerzos conjuntos para la protección del medio ambiente: el símbolo de los cubos de basura en el producto indica que este producto no se puede tratar como basura doméstica. Deposite el aparato en un centro de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos o electrónicos. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración local de su comunidad o con su servicio de recogida de basuras.

Periodo de garantía

En todos los Estados miembros de la UE, Tondeo concede la garantía legal sobre todos los componentes del aparato que

no estén sometidos a desgaste en todos sus pequeños electrodomésticos. Consulte a su distribuidor especializado para los estados que no formen parte de la UE. Queda excluido de la garantía el desgaste normal (motor, cabezal de corte y elementos calentadores o similares), así como aquellos daños atribuibles a un manejo erróneo o una manipulación inapropiada del aparato.

CE Este aparato es conforme a las directivas europeas 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC y al reglamento (EC) N. 1275/2008.

Ficha técnica

Modelo: # 3178, E-Line 1500
Voltaje: 230 V-, 50 Hz; 1500 W

Clase de protección 2 

Si el aparato se utiliza para fines comerciales: el nivel de presión acústica de emisión ponderado A (LpA) conforme a DIN EN 60704-2-9:2003, es inferior a 67,9 dB(A). El nivel de potencia acústica ponderado A (LWA) conforme a DIN EN 60704-2-9:2003, está situado en 81,9 dB(A).

Con el fin de efectuar mejoras en el producto, nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas u ópticas en el artículo.

Estas instrucciones de servicio pueden obtenerse a través del fabricante. Encontrará la dirección al dorso de estas instrucciones de uso o en la tarjeta de garantía. Como alternativa, las instrucciones de servicio también se pueden descargar de la página de TONDEO en el siguiente enlace: <https://www.tondeo.com/download>.

TURVALLISUUSOHJEET

Käyttöohje antaa tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja, jotka ovat tarpeen laitteen moitteettomaan käyttöön!

Asiaankuulumattomasta käytöstä aiheutuvien vahinkojen estämiseksi käyttöohjetta on noudatettava ja säilytettävä huolellisesti myöhemmin tapahtuvaa omistajan vaihdosta varten!

Turvallisuusohjeet annetaan oman turvallisuutesi varmistamiseksi!



VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Jännitteisten johtojen tai komponenttien koskettamiseen liittyy hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Tarkista, että tyyppikilvessä esitetty jännitearvo (V) vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä!
- Älä vedä kaapelia terävien reunojen yli ja varo että kaapeli ei jää puristuksiin tai riipu liikaa alas. Suojaa kaapeli kuumuudelta ja kosteudelta.
- Kytke laite aina käytön jälkeen pois päältä!
- Kytke pistoke pistorasiaan vain, kun laite on kytketty pois päältä!
- Älä koskaan kierrä johtoa laitteen ympärillä!
- Vedä pistoke irti aina, kun puhdistat laitetta, kun käytössä on häiriö tai kun et käytä laitetta!
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille kuten liesilevylle tms., älä myöskään avotulen lähelle!
- Tarkista aina ennen laitteen käyttöönottoa, että laite on kunnossa. Sitä ei saa ottaa käyttöön seuraavissa tapauksissa:
 - johto on vioittunut
 - laitteessa näkyy vaurioita
 - laite on päässyt putoamaan.



VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Jos jännitteinen laite pääsee kosketuksiin veden kanssa, on olemassa hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:



- **VAROITUS!** Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.
- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, täytyy pistoke irrottaa pistorasiasta heti käytön jälkeen, koska lähellä oleva vesi voi olla vaarana myös, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- Älä vedä johtoa pois pistorasiasta märin käsin tai suoraan johtoa kiinni pitäen!
- Kylpyhuoneen virtapiiriin suosittelemme asentamaan lisäksi korkeintaan 30mA vikavirta-suojakoskettimen (RCD). Pyydä neuvoja sähköasentajaltasi!

HUOMIO! Noudata seuraavia turvallisuusohjeita välttääksesi vääränlaisesta käytöstä aiheutuvat vauriot ja vaarat:

- Vedä pistoke irti pistorasiasta, kun puhdistat laitetta, käyttöhäiriön esiintyessä tai kun et käytä laitetta! Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai mielentilalliset kyvyt tai kokemukset ja tiedot ja taidot ovat rajoitetut vain valvonnan alaisina ja kun laitteen turvallisuudesta vastaava henkilö on antanut heille ymmärrettävät neuvot ja ohjaukset laitteen käytöstä ja käytössä mahdollisesti esiintyvistä vaaratilanteista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman valvontaa.
- Laitteen kunto täytyy tarkistaa ennen jokaista käyttöä!
- Laite kuumuu käytössä.
- Varo, etteivät kuumat puhallussuutti-

met kosketa ihoa!

- Älä koskaan aseta käynnissä olevaa laitetta pehmeän tyynyn tai peitteen päälle!
- Jotta hiukset eivät kärsisi, vältä pitämästä laitteen ilman ulostuloaukkoja liian lähellä hiuksia!
- Vältä pitämästä laitteen ilman ulostuloaukkoja liian lähellä silmiä ja ihoa!
- Ilman tulo- ja poistoaukkoja ei saa peittää käytön aikana!
- Laite on kytkettävä pois päältä, jos kuivausajan keskeytys kestää kauemmin!
- Laite on varustettu ylikuumentumissuojalla, joka laukeaa ylikuormituksessa (esim. jos ilman poisto- tai imuaukko on peitetty).
- Älä käytä hiuslakkaa tai muita kemiallisia hoitoaineita, jotka ovat helposti syttyviä.
- Älä käytä vettä valuviin hiuksiin tai tekohiuksiin.
- Suojaa laite sääolosuhteilta (esim. kosteudelta ja auringonsäteiltä! Laitetta ei saa käyttää ulkona.
- Älä käytä laitetta huoneen lämmittämiseen.
- Laite ei sovellu astianpesukoneessa puhdistettavaksi!



TUKEHTUMISEN VAARA!

- Pakkausmateriaalit, esimerkiksi muovikalvot eivät saa joutua lasten käsiin.
- Käytä ainoastaan toimituksen mukana olevia lisätarvikkeita.
- Jos laite on vaurioitunut, älä koskaan yritä korjata sitä itse, koska asiattomat korjaukset voivat olla vaarallisia käyttäjälle.
- Jos laite on vahingoittunut, ota yhteys

jälleenmyyjään tai valmistajaan.

KÄYTTÖ

Käyttöönotto

Työnnä pistoke määräysten mukaisesti asennettuun suoja-kosketinpistorasiaan 230V, 50 Hz

Lämpö- ja puhallustehon valinta:

Alempi kytkin:

○ : Laite on kytkettynä pois päältä.

■ : 50 % ilmasta (1. asento)

■ ■ : 50 % ilmasta + 50 % lämmöstä (2. asento)

Ylempi kytkin lisää aina tähän:

● : Ei ilman tai lämmön lisäystä alemmalla kytkimellä teh-
tyyn valintaan.

■ : 50 % ilman lisäys (1. asento)

■ ■ : 50 % ilman lisäystä + 50 % lämmön lisäys
(2. asento)

Lisäsuuttimien toiminta:

Kunkin toimitukseen kuuluvan lisäsuuttimen voi liittää edes-
tät hiustenkuivaajan ilmanpuhallusaukkoon.

Hoito-ohje:

**HUOMAA: Vedä aina ennen puhdistusta pistoke irti pisto-
rasiasta.**

Puhdista laite kostealla liinalla.

Suodattimen puhdistus:

Hiustenkuivaajassa on irrotettava suodatin ilmanottoaukon
ristikon alla. Se suodattaa pölyhiukkaset ja hiukset, jotka
puhallin imee. Suodatin voidaan pestä juoksevan veden alla.
Suodattimen irrottamiseksi käännä ilmanottoaukon ristikköä
vasemmalle ja vedä se irti. Varmista puhdistuksen jälkeen,
että suodatin on täysin kuiva ennen kuin asennat sen takai-
sin hiustenkuivaajan. Sijoita sitten ilmanottoaukon ristikkö
takaisin paikalleen ja lukitse se kiertämällä oikealle.



Jätteet - loppuunkäytetyt sähkölaitteet

Kaikkien edun mukaisesti ja aktiivisesti osallistuen
yhteisiin ponnisteluihin ympäristön suojelemiseksi:
Roskalaatikko-symboli tuotteessa ilmoittaa, että tätä tuo-
tetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Toimita laite
sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteisiin. Lisätie-
tojen saamiseksi tämän tuotteen kierrätyksestä ota yhteyttä
paikallisiin kierrätyskeskuksiin tai kunnalliseen jätehuoltoon.

Takuuaika

Tondeo myöntää kaikissa EU:n jäsenmaissa lainmukaisen ta-
kuun kaikkien piensähkölaitteidensa kaikille kulumattomille
osille. Kysy kaikissa EU:hun kuulumattomissa maissa lisätie-
toja asiasta jälleenmyyjältä. Takuun piiriin ei kuulu tavallinen
kuluminen (moottori, teräpää ja kuumennuselementit tms.)

eivätkä vauriot, jotka johtuvat laitteen vääristä käytöstä tai
epäasianmukaisesta käsittelystä.



Tämä laite vastaa Euroopan direktiivejä 2014/30/
EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC sekä EC-
määräystä nro 1275/2008.

Tekniset tiedot

Malli: # 3178, E-Line 1500

Verkköjännite: 230 V-, 50 Hz; 1500 W

Suojaluokka 2

Laitetta ammatillisesti käytettäessä : A-arvioitu äänen
päästötaso (LpA), DIN EN 60704-2-9:2003 mukaisesti on alle
67,9 dB(A). A-painotettu äänitehotaso (LwA), standardin DIN
EN 60704-2-9:2003 mukaisesti, on 81,9 dB(A).

Pidätämme oikeuden tuotteen teknisiin ja ulkonäköä
koskeviin muutoksiin tuoteparannuksen puitteissa.

Tämän käyttöohjeen voi tilata valmistajalta. Osoite on
ilmoitettu käyttöohjeen takasivulla tai takuukortissa.
Käyttöohjeen voi ladata vaihtoehtoisesti myös TONDEO-
kotisivulta seuraavasta linkistä: [https://www.tondeo.com/
download](https://www.tondeo.com/download).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le présent mode d'emploi vous commu-
nique des consignes de sécurité impor-
tantes ainsi que des informations qui sont
indispensables au bon fonctionnement
de l'appareil ! Afin d'éviter d'endomma-
ger l'appareil en raison d'une utilisation
inappropriée, le mode d'emploi doit être
observé et soigneusement conservé ;
le cas échéant, il sera remis en même
temps que l'appareil à un éventuel nou-
veau propriétaire ! Toutes les consignes
de sécurité ont pour but d'assurer votre
sécurité personnelle !



**DANGER ! Danger de mort par
électrocution !**

Il y a danger de mort en cas de contact

avec des câbles ou composants sous tension ! C'est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Veillez à ce que la tension (V) indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil corresponde à la tension secteur !
- Le câble secteur ne doit pas être tiré sur des arêtes vives et il ne doit également pas être coincé ou pendu. Le câble secteur doit être protégé contre la chaleur et l'humidité.
- Après utilisation, éteignez toujours l'appareil !
- N'introduire la prise de courant dans la prise de réseau que lorsque l'appareil est éteint !
- Ne jamais enrouler le câble d'alimentation secteur autour de l'appareil !
- Retirez toujours la prise du réseau lorsque vous nettoyez l'appareil, en cas d'anomalie ou si vous n'utilisez pas l'appareil !
- Ne pas poser l'appareil et le câble d'alimentation secteur sur des surfaces chaudes, comme des plaques de cuisinière ou similaires; ne pas le placer à proximité directe de flammes nues !
- Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en parfait état, ne pas le mettre en service, si :
 - le cordon est endommagé
 - l'appareil présente des dommages visibles
 - l'appareil est tombé par terre



DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort si l'appareil sous tension entre en contact avec de l'eau !

C'est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :



- **AVERTISSEMENT!** Ne pas se servir de l'appareil à proximité de baignoires, de bacs à douche ou d'autres récipients qui contiennent de l'eau.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, la fiche secteur doit être débranchée de la prise électrique après l'utilisation car la proximité d'eau constitue un risque même si l'appareil est hors service.
- Ne débranchez pas la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble ou avec des mains humides !
- À titre de protection supplémentaire, nous recommandons d'installer un dispositif de protection contre les courants de court-circuit (RCD) avec un courant de déclenchement assigné ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien agréé !

ATTENTION !

Respectez les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter des endommagements et l'exposition à des dangers du fait d'une utilisation non conforme :

- Cet appareil a le droit d'être utilisé par

des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'ils sont surveillés ou lorsqu'ils ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

- Avant chaque mise en service, contrôlez si l'appareil est en bon état !
- L'appareil devient brûlant à l'utilisation.
- Veuillez éviter tout contact de la peau avec des embouts chauds !
- Pendant qu'il fonctionne, ne jamais poser l'appareil sur un coussin mou ou sur une couverture !
- Pour éviter d'endommager les cheveux, ne jamais placer l'ouverture de sortie d'air trop près des cheveux !
- Ne jamais placer l'ouverture de sortie d'air trop près des yeux ou de la peau !
- Pendant le fonctionnement, ne pas recouvrir les ouvertures d'aspiration et de sortie !
- Mettre l'appareil hors tension en cas d'une longue interruption du processus de séchage !
- L'appareil est équipé d'une protection contre les surchauffes qui met le chauffe-fage hors fonction en cas de surcharge (par ex. lorsque l'ouverture de sortie

d'air ou d'aspiration est sale).

- N'utilisez pas de laque ou d'autres produits de soin capillaires facilement inflammables.
- Ne pas utiliser si les cheveux sont encore très mouillés ou avec des cheveux synthétiques.
- Protéger l'appareil contre les intempéries, par ex. l'humidité ou l'exposition directe au soleil. L'appareil n'est pas homologué pour une utilisation à l'extérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil pour chauffer un local.
- L'appareil n'est pas adapté pour être nettoyé dans un lave-vaisselle !



RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- Ne pas laisser à portée des enfants les matériels d'emballage, comme par exemple le sac plastique.
- N'utilisez que les accessoires fournis.
- Si l'appareil s'avère être défectueux, n'essayez jamais de le réparer par vous-même car de graves dangers pourraient affecter l'utilisateur après une réparation incorrecte.
- Si l'appareil est endommagé, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au fabricant.

Utilisation

Mise en service

Enfoncer la fiche dans une prise de courant de sécurité 230V, 50 Hz dûment installée

Sélection de la température et de la puissance de la soufflerie :


Interrupteur inférieur :


○ : l'appareil est éteint



■ : 50% d'air (position 1)

■ ■ : 50% d'air + 50 % de chaleur (position 2)

l'interrupteur supérieur ajoute respectivement à cela :

 : pas d'air ou de chaleur supplémentaires à la sélection faite par l'interrupteur inférieur.

 : 50% d'air en plus (position 1)

  : 50% d'air en plus + 50 % de chaleur en plus (position 2)

Fonction des buses de dessus :

Les buses de dessus contenues dans la livraison peuvent être enfichées resp. devant sur la sortie d'air du sèche-cheveux.

Consignes d'entretien :

ATTENTION : toujours retirer la fiche d'alimentation avant le nettoyage.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide.

Nettoyage du filtre :

Le sèche-cheveux dispose d'un filtre amovible sous la grille d'entrée d'air qui filtre les poussières et les cheveux aspirés par la soufflerie. Le filtre peut être nettoyé sous l'eau courante.

Pour retirer le filtre, tourner la grille d'entrée d'air vers la gauche et la tirer vers l'arrière. Après le nettoyage, s'assurer que le filtre est totalement sec avant de le replacer dans le sèche-cheveux. Replacer ensuite la grille d'entrée d'air et la tourner vers la droite pour l'encliqueter.




Déchets d'appareils électriques en fin de vie

Dans l'intérêt de tous et pour participer activement aux efforts communs de protection de l'environnement : Le symbole de la poubelle sur le produit indique que celui-ci ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Apporter l'appareil à une déchetterie pour le recyclage d'équipements électriques ou électroniques. Pour d'autres informations sur le recyclage de ce produit, contacter votre service communal local ou votre service des déchets.

Période de garantie

Pour tous ses petits appareils électroménagers, Tondeo accorde, dans tous les états membres de l'UE, la garantie légale sur tous les composants non soumis à l'usure. Dans tous les états hors UE, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Sont exclus de la garantie l'usure normale (moteur, porte-lame et éléments chauffants ou similaires) ainsi que les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme de l'appareil.

 Cet appareil est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC et au règlement (EC) N. 1275/2008.

Caractéristiques techniques

Modèle : # 3178, E-Line 1500

Secteur : 230 V-, 50 Hz; 1500 W

Classe de protection 2 

En cas d'utilisation professionnelle de l'appareil : le niveau de pression acoustique d'émission noté A (LpA), selon la norme DIN EN 60704-2-9:2003, est inférieur à 67,9 dB(A). Le niveau de puissance acoustique pondéré A (LwA), selon DIN EN 60704-2-9:2003, s'élève à 81,9 dB(A).

Sous réserve de modifications techniques et optiques de l'article dans le cadre d'améliorations du produit.

Le présent mode d'emploi peut être obtenu auprès du fabricant. L'adresse de ce dernier se trouve au verso de ce mode d'emploi ou de la carte de garantie. À titre d'alternative, le mode d'emploi peut également être téléchargé depuis le site Web TONDEO à l'adresse : <https://www.tondeo.com/download>.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze sulla sicurezza importanti e forniscono le informazioni necessarie per l'utilizzo corretto dell'apparecchio! Per evitare danni dovuti a un impiego non appropriato, osservare le istruzioni per l'uso, conservarle con cura e allegarle all'apparecchio in caso di una sua cessione a terzi! Tutte le avvertenze sulla sicurezza servono per la vostra sicurezza personale!



PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione! Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:

- Assicurarsi che le indicazioni sulla tensione (V) riportate sulla targhetta dell'apparecchio corrispondano alla tensione di rete!

- Evitare che il cavo di collegamento alla rete venga in contatto con spigoli vivi, si incastri o penda. Proteggere il cavo di collegamento alla rete da calore e umidità.
- Spegnerne sempre l'apparecchio dopo l'uso!
- Collegare la spina alla presa di corrente solo mentre l'apparecchio è spento!
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio!
- Staccare sempre la spina quando si pulisce l'apparecchio, in presenza di anomalie di funzionamento o se l'apparecchio non viene utilizzato!
- Non collocare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra superfici calde, quali ad esempio piani di cottura o simili né in prossimità di fiamme vive!
- Prima di ogni messa in funzione, verificare le condizioni dell'apparecchio. Evitarne la messa in funzione nei seguenti casi:
 - se la linea di alimentazione è danneggiata
 - se l'apparecchio presenta danni visibili
 - se l'apparecchio è caduto.



PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione! Pericolo di morte in caso di contatto con l'acqua da parte dell'apparecchio sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:



- **ATTENZIONE!** Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce o altri recipienti contenenti acqua.
- Se l'apparecchio viene usato nel bagno, dopo l'utilizzo stacca-

re la spina poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche se è spento.

- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirandola dal cavo di alimentazione e tanto meno con le mani bagnate!
 - Come ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30mA. Fatevi consigliare da un elettrotecnico!
- ATTENZIONE!** Per evitare danni e pericoli dovuti a un utilizzo improprio, attenersi alle seguenti norme di sicurezza:
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanti di esperienza e/o conoscenza se sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni sull'uso corretto dell'apparecchio e sui pericoli che potrebbe comportare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere affidate ai bambini non sorvegliati.
 - Prima della messa in funzione assicurarsi che l'apparecchio sia in perfetto stato!
 - Durante l'uso l'apparecchio si riscalda.
 - Evitare il contatto della pelle con le bocchette calde!
 - Non appoggiare mai l'apparecchio quando è in funzione sopra cuscini morbidi o coperte!
 - Per evitare di danneggiare i capelli, non

avvicinarsi mai troppo all'apertura di uscita dell'aria!

- Non avvicinare mai eccessivamente gli occhi o la pelle all'apertura di uscita dell'aria!
- Durante il funzionamento dell'apparecchio si raccomanda di non coprire mai le aperture di aspirazione dell'aria né le prese d'aria!
- Spegnere l'apparecchio durante le interruzioni prolungate per l'asciugatura!
- L'apparecchio è dotato di un dispositivo antisurriscaldamento che in caso di sovraccarico (p.es. se l'apertura di uscita dell'aria o quella di aspirazione sono sporche), disattiva il riscaldamento.
- Non usare lacca per capelli o altri prodotti chimici per la cura dei capelli che sono facilmente infiammabili.
- Non utilizzare su capelli bagnati o capelli artificiali.
- Proteggere l'apparecchio da influssi ambientali, quali umidità o raggi diretti del sole! L'apparecchio non è omologato per l'utilizzo all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare un locale.
- L'apparecchio non è adatto per il lavaggio in lavastoviglie!



PERICOLO DISOFFOCAMENTO!

- I materiali di imballaggio, quali ad esempio i sacchetti di plastica, devono essere conservati al di fuori della portata dei bambini.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione.
- Se l'apparecchio dovesse essere difettoso non cercare mai di ripararlo personal-

mente, poiché riparazioni non eseguite a regola d'arte possono rappresentare un grave pericolo per l'utente.

- In caso di danneggiamento dell'apparecchio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o al produttore.

Impiego

Messa in funzione

Introdurre la spina in una presa di corrente con contatto di protezione installato a norma 230V, 50 Hz

Selezione temperatura e velocità flusso aria:

interruttore inferiore:

○ : L'apparecchio è spento.

■ : 50% di aria (posizione 1)

■ ■ : 50% di aria + 50 % di calore (posizione 2)

inoltre l'interruttore superiore introduce:

● : nessuna aria / nessun calore in più per la scelta eseguita mediante l'interruttore inferiore.

■ : 50% di aria in più (posizione 1)

■ ■ : 50% di aria in più + 50 % di calore in più (posizione 2)

Funzione delle bocchette di adattamento:

Le bocchette di adattamento presenti nella fornitura possono essere inserite prima sull'apertura d'aria dell'asciugacapelli.

Indicazioni per la manutenzione:

AVVERTENZA: estrarre sempre la spina prima di procedere alla pulizia.

Pulire l'apparecchio solo con un panno leggermente umido.

Pulizia del filtro:

All'interno dell'asciugacapelli, sotto la griglia di ingresso dell'aria, si trova un filtro rimovibile che trattiene le particelle di polvere e i capelli aspirati dalla ventola. Il filtro può essere pulito sotto acqua corrente.

Per estrarre il filtro, ruotare in senso antiorario la griglia di ingresso dell'aria e rimuoverla tirando verso l'esterno. Dopo la pulizia assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto prima di inserirlo nuovamente nell'asciugacapelli. Successivamente, riporre la griglia di ingresso dell'aria e bloccarla in posizione ruotando in senso orario.




Rifiuti di apparecchi elettrici alla fine della loro durata

Nell'interesse di tutti e per una partecipazione attiva agli sforzi comuni in ambito di protezione dell'ambiente: Il simbolo "cassonetto dei rifiuti" sul prodotto indica che questo prodotto non può essere smaltito come rifiuti domestici. Consegnare dunque l'apparecchio ad un centro di

raccolta per il riciclaggio di macchinari elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'amministrazione comunale locale o il servizio preposto allo smaltimento dei rifiuti.

Durata della garanzia

In tutti Stati membri dell'UE Tondeo concede per tutti gli apparecchi elettronici la garanzia a norma di legge su tutti i componenti degli apparecchi non soggetti a usura. Negli stati NON UE rivolgersi al proprio rivenditore. Sono esclusi dalla garanzia perché riconducibili alla normale usura (motore, testina di taglio ed elementi di riscaldamento, o simili) nonché danni attribuibili ad un uso improprio o a un trattamento scorretto dell'apparecchio.

 Questo apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC ed al regolamento (EC) N. 1275/2008.

Dati tecnici

Modello: # 3178, E-Line 1500

Tensione di rete: 230 V~, 50 Hz; 1500 W

Classe di protezione 2 

In caso di uso professionale dell'apparecchio: il livello di pressione acustica dell'emissione ponderato A (LpA), secondo DIN EN 60704-2-9:2003, è inferiore a 67,9 dB(A). Il livello di potenza sonora classe A (LwA), a norma DIN EN 60704-2-9:2003, è all'incirca 81,9 dB(A).

Per un'ottimizzazione dei prodotti ci riserviamo sull'articolo cambiamenti tecnici e ottici.

Queste istruzioni per l'uso possono essere acquistate presso il produttore. L'indirizzo è riportato a tergo di queste istruzioni per l'uso o del certificato di garanzia. In alternativa, le istruzioni per l'uso possono essere scaricate anche dalla homepage TONDEO al seguente link: <https://www.tondeo.com/download>.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

De gebruiksaanwijzing bezorgt u belangrijke veiligheidsinstructies en informatie die voor een correcte werking van het apparaat noodzakelijk zijn! Om beschadigingen door een onoordeelkundig gebruik te vermijden, dient de gebruiksaanwijzing in acht

genomen, zorgvuldig bewaard en eventueel aan volgende eigenaars doorgegeven te worden! Alle veiligheidsinstructies dienen voor uw persoonlijke veiligheid!



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken!

Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en onderdelen! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Let erop dat de op het typeplaatje van het apparaat vermelde spanning (V) met de netspanning overeenstemt!
- Gelieve het netsnoer niet over scherpe kanten te trekken, af te knellen of te laten neerhangen. Het netsnoer dient tegen hitte en vochtigheid beschermd te worden.
- Schakel het apparaat na gebruik te allen tijde uit!
- Netstekker uitsluitend bij een uitgeschakeld apparaat in de contactdoos steken!
- Netsnoer nooit om het apparaat wikkelen!
- Trek steeds de netstekker uit de contactdoos wanneer u het apparaat reinigt, wanneer er bedrijfsstoringen zijn of wanneer u het apparaat niet gebruikt!
- Apparaat en netsnoer niet op hete oppervlakken zoals kookplaten of dergelijke zetten of leggen en niet in de onmiddellijke nabijheid van open vuur brengen!
- Voor elk gebruik van het apparaat moet u de perfecte staat van het apparaat

controleren. U mag het apparaat niet gebruiken als:

- de kabel is beschadigd;
- het apparaat zichtbare schade vertoont;
- het apparaat eerder is gevallen.



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken!

Levensgevaar wanneer onder spanning staande onderdelen in contact komen met water! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:



- **WAARSCHUWING:** Het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douchebakken of andere bakken, die water bevatten, gebruiken.
 - Als het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, dient na gebruik de stekker uit de contactdoos getrokken te worden omdat in de buurt van water altijd het gevaar bestaat een gevaar vormt, ook als het apparaat uitgeschakeld is.
 - De netstekker niet bij het netsnoer of met natte handen uit de contactdoos trekken!
 - Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) – werking te stellen bij een meetbare stroom van niet meer dan 30 mA – in de badkamer aanbevolen. Laat u door uw elektromonteur adviseren!
- OPGELET!** Volg de onderstaande veiligheidsaanwijzingen om schade en gevaar door incorrect gebruik te voorkomen:
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden als ze onder toezicht staan of met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat wegwijs gemaakt werden en de daaruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
 - Telkens vóór ingebruikneming dient het apparaat op een foutloze toestand gecontroleerd te worden!
 - Het apparaat wordt bij gebruik heet.
 - Gelieve het contact van de huid met de hete opzetmondstukken te vermijden!
 - Het in werking zijnde apparaat nooit op zachte kussens of dekens leggen!
 - Om beschadigingen van het haar te vermijden, luchtuitlaatopeningen nooit te dicht tegen het haar houden!
 - Luchtuitlaatopening nooit te dicht tegen ogen of huid houden!
 - Tijdens de werking de luchtaanzuig- en -uitlaatopening niet afdekken!
 - Apparaat tijdens een langer durende onderbreking van het droogproces uitschakelen!
 - Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging, die bij overbelasting (b.v. wanneer luchtuitlaat- of aanzuigopening bevuild wordt) de verwarming uitschakelt.

- Gebruik geen haarspray of andere chemische haarverzorgingsproducten die zeer brandbaar zijn.
- Gebruik het apparaat niet voor druipnat haar of kunststofhaar.
- Bescherm het apparaat tegen weersinvloeden, zoals vocht of direct zonlicht! Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet om een kamer te verwarmen.
- Het apparaat is niet geschikt om in een vaatwasmachine gereinigd te worden!



VERSTIKKINGSGEVAAR!

- Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde toebehoren.
- Als het apparaat defect is, nooit zelf repareren. Door onprofessioneel uitgevoerde reparaties kan groot gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Als het apparaat beschadigd is, neemt u dan contact op met de winkelier of de fabrikant.

Gebruik:

Ingebruikname

Stop de stekker in een volgens de regels geïnstalleerde wandcontactdoos, 230V, 50 Hz

Selectie van de verwarmings- en ventilatorcapaciteit:

onderste schakelaar:

: Het apparaat is uitgeschakeld

: 50% van de lucht (1e stand)

: 50% van de lucht + 50 % van de warmte (2e stand)

de bovenste schakelaar voegt toe:

: Geen extra lucht of warmte naar de keuze van de onderste schakelaar

: verdere 50% van de lucht

: verdere 50% van de lucht + verdere 50 % van de warmte

Functie van opzetstukken:

De meegeleverde opzetstukken kunnen allemaal op de luchtdoorvoeropening aan de voorkant van de föhn geplaatst worden.

Verzorgingsinstructies:

LET OP: voor reiniging altijd de stekker uit de wandcontactdoos halen.

Maak de behuizing met een vochtige doek schoon.

Schoonmaken van het filter:

In de haardroger bevindt zich een uitneembaar filter onder het luchttoevoerrooster, die stofdeeltjes en haar uifiltret, die door de ventilator worden aangezogen. Het filter kan onder stromend water worden gereinigd. Dit filter kan onder stromend water schoongemaakt worden.

Om het filter uit te nemen, draait u het luchttoevoerrooster naar links en trekt u het rooster naar achteren. Zorg er na het reinigen voor, dat het filter volkomen droog is, vooraleer deze weer in de haardroger wordt geplaatst. Plaats daarna het luchttoevoerrooster weer terug en draai het vast door het rooster naar rechts te draaien.



Verwijderen van elektrische apparaten aan het einde van hun levensduur

In het belang van iedereen en omdat wij ook een actieve bijdragen willen leveren aan de gezamenlijke inspanningen voor een beter milieu. Het afvalbaksymbool op het product geeft aan dit product niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld mag worden. Breng het apparaat naar een inzamelplek voor het recyclen van elektrische of elektronische apparatuur. Voor meer informatie over het recyclen van dit product kunt het beste contact opnemen met de gemeentediensten van uw woonplaats of de afvalophaaldienst.

Garantietermijn

Tondeo verleent in alle EU-lidstaten voor alle elektronische kleine apparatuur de wettelijke garantie op alle apparaatonderdelen die niet aan slijtage onderhevig zijn. Informeer uzelf in alle staten die geen deel uitmaken van de EU bij uw vakhandelaar. Normale slijtage (motor, snijkop, verwarmingselementen e.d.) alsmede schade die te wijten is aan het verkeerd bedienen of onjuist behandelen van het apparaat, zijn van de garantie uitgesloten.



Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC en aan de verordening (EC) nr. 1275/2008.

Technische gegevens

Model: # 3178, E-Line 1500
Netspanning: 230 V-, 50 Hz; 1500 W

Veiligheidsklasse 2 

Bij een bedrijfsmatig gebruik van het apparaat: het A-gewogen geluidsdrukkniveau (LpA) conform DIN EN 60704-2-9:2003 is minder dan 67,9 dB(A). Het A-beoordeelde geluidsniveau (LwA), volgens DIN EN 60704-2-9:2003, bedraagt 81,9 dB(A).

In het kader van de productverbetering behouden wij ons het recht voor technische en optische veranderingen aan onze producten uit te voeren.

Deze gebruiksaanwijzing kan bij de fabrikant verkregen worden. Het adres vindt u aan de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing of garantiekaart. U kunt de gebruiksaanwijzing ook met de onderstaande link downloaden van de TONDEO homepage: <https://www.tondeo.com/download>

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcja eksploatacji zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa i informacje, które są niezbędne do bezzakłóceniowej eksploatacji urządzenia! Aby uniknąć szkód i zagrożeń spowodowanych przez niefachowe użytkowanie, należy przestrzegać instrukcji obsługi i starannie ją przechowywać, oraz przekazać ją ewentualnemu kolejnemu użytkownikowi! Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa służą bezpieczeństwu użytkownika!



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne! W razie kontaktu z przewodami lub elementami konstrukcyjnymi będącymi pod napięciem występuje zagrożenie dla życia! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!

• Zwracać uwagę, aby podane na tablicz-

ce znamionowej urządzenia napięcie (w voltach V) było zgodne z napięciem sieciowym!

- Kabla sieciowego nie przeciągać przez ostre krawędzie, nie zakleszczać i nie zwieszać. Kabel sieciowy chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią.
- Po użyciu urządzenia zawsze należy wyłączyć!
- Wtyczkę sieciową podłączać do gniazda sieciowego tylko przy wyłączonym urządzeniu!
- Kabla sieciowego nigdy nie owijać wokół urządzenia!
- Przed czyszczeniem urządzenia, jeżeli wystąpią zakłócenia w jego pracy, lub gdy z urządzenia nie korzysta się, zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda!
- Urządzenia ani kabla sieciowego nie stawiać ani nie kłaść na gorących powierzchniach jak np. płyty kuchenne, ani nie zbliżać do otwartego ognia!
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie pod względem prawidłowego działania i nie wolno go uruchamiać, gdy:
 - uszkodzony jest przewód zasilający
 - urządzenie wykazuje widoczne uszkodzenia
 - urządzenie kiedyś spadło na podłogę



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne! Zagrożenie dla życia występuje również i wtedy, gdy urządzenie miało bezpośredni kontakt z wodą! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!



- **OSTRZEŻENIE!** Urządzenia nie używać w pobliżu wanien, brodzików ani innych zbiorników z wodą.
 - Jeżeli urządzenie jest stosowane w łazience, to po użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazda, ponieważ w pobliżu wody stanowi ono zagrożenie także po wyłączeniu.
 - Wtyczki sieciowej nigdy nie wyciągać z gniazdka pociągając za kabel sieciowy ani mokrymi rękoma!
 - Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy montaż w prądowym obwodzie zasilającym łazienkę różnicowoprądowego wyłącznika (RCD) o nominalnym prądzie wyzwalania nie przekraczającym 30mA. Prosimy skorzystać z pomocy elektryka!
- UWAGA!** Prosimy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa, co pozwoli uniknąć uszkodzeń i niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego użytkowania:
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat a także osoby o obniżonych zdolnościach, czuciowych i mentalnych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i zrozumiały wynikające stąd zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Bez nadzoru dzieci nie mogą urządzenia czyścić ani konserwować.
 - Przed każdym użyciem upewnić się, że urządzenie jest w nienagannym stanie technicznym!
 - Podczas użytkowania urządzenie staje się gorące.
 - Nie dotykać skóry gorącymi nasadzanymi dyszami!
 - Podczas pracy urządzenia nie kłaść na miękkich poduszkach ani serwetach!
 - Aby nie uszkodzić włosów, otworu wylotu powietrza nigdy nie zbliżać za bardzo do włosów!
 - Otworu wylotu powietrza nigdy nie zbliżać za bardzo do oczu ani skóry!
 - Podczas pracy nie przykrywać otworów wlotu i wylotu powietrza!
 - Gdy przerywasz na dłużej czynność suszenia, wyłącz urządzenie!
 - Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik chroniący przed przegrzaniem, który w razie przeciążenia (np. spowodowanego przez zabrudzenie wlotowego lub wylotowego otworu powietrza) wyłącza ogrzewanie
 - Nie należy stosować lakierów do włosów ani innych łatwopalnych chemicznych produktów do pielęgnacji włosów.
 - Nie stosować do włosów i sztucznych włosów całkowicie mokrych.
 - Prosimy chronić urządzenie przed wpływem czynników atmosferycznych, jak np. wilgocią lub bezpośrednim nasłonecznieniem! Urządzenie nie jest dopuszczone do użytkowania na wolnym powietrzu.
 - Nie używać urządzenia do ogrzewania pomieszczenia.
 - Urządzenie nie nadaje się do czyszczenia

nia w zmywarkach!



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDU- SZENIA!

- Materiały opakowaniowe, jak np. foliowe worki, trzymać z dala od dzieci.
- Stosować tylko wyposażenie wchodzące w skład dostawy.
- Jeżeli urządzenie uszkodzi się, nigdy nie należy próbować dokonywać jego naprawy we własnym zakresie, ponieważ niefachowo wykonane naprawy mogą spowodować znaczne zagrożenie dla użytkownika.
- W razie uszkodzenia urządzenia prosimy zwrócić się do sprzedawcy lub producenta.

SPOSÓB UŻYCIA

Uruchomienie

Włożyć wtyczkę do zainstalowanego zgodnie z przepisami gniazdka z zestykiem ochronnym 230V, 50 Hz

Wybór temperatury i siły nawiewu:


dolny przełącznik:


 : Urządzenie jest wyłączone

 : 50% powietrza (ustawienie 1)

 : 50% powietrza + 50 % ciepła (ustawienie 2)

górny przełącznik dodaje do tego każdorazowo:

 : żadnego dodatkowego powietrza albo ciepła do wybranego przez dolny przełącznik ustawienia.

 : kolejne 50% powietrza (ustawienie 1)

 : kolejne 50% powietrza + kolejne 50 % ciepła (ustawienie 2)

Funkcja nasadek:

Dołączone do produktu nasadki mogą zostać nałożone na otwór wypływu powietrza na suszarce.

Informacje dotyczące czyszczenia:

UWAGA: Przed czyszczeniem zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Urządzenie czyścić wilgotną szmatką.

Czyszczenie filtra:

W suszarce pod kratką wlotu powietrza znajduje się wymowany filtr, który filtruje cząsteczki kurzu i włosy wessane

wskutek wydmuchu. Filtr można czyścić pod bieżącą wodą. Aby wyjąć filtr należy przekrócić kratkę wlotu powietrza w lewo i zdjąć ku tyłowi.

Po czyszczeniu upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy zanim ponownie zostanie umieszczony w suszarce. Następnie ponownie nałożyć kratkę wlotu powietrza i wkręcić w prawo aż zaskoczy.



Odpady urządzeń elektrycznych na koniec ich trwałości

W interesie wszystkich i w celu aktywnego uczestnictwa we wspólnych wysiłkach służących ochronie środowiska: Symbol pojemnika na śmieci na produkcie informuje o tym, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy oddać do składowiska recyklingu sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu tego produktu należy skontaktować się z lokalnym zarządem gminy lub usługami odpadowymi.

Okres rękojmi

Tondeo udziela we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej na wszystkie wyprodukowane małe urządzenia elektryczne ustawowej rękojmi na wszystkie elementy nie podlegające zużyciu eksploatacyjnemu. We wszystkich państwach nie należących do Unii Europejskiej należy zwrócić się do sprzedawcy. Rękojmią nie jest objęte zużycie związane z normalną eksploatacją (silnik, głowica frezowa i elementy grzejne, itp.), jak również szkody wynikające z nieprawidłowej obsługi lub niewłaściwego użytkowania urządzenia.



Urządzenie spełnia wymogi określone w unijnych dyrektywach nr 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC oraz w rozporządzeniu nr 1275/2008.

Dane techniczne

Model: # 3178, E-Line 1500

Napięcie sieci: 230 V-, 50 Hz; 1500 W

Stopień ochrony 2 

W razie użytkowania komercyjnego wyrobu: poziom ciśnienia akustycznego emisji wg oceny A (LpA) wynosi na podstawie DIN EN 60704-2-9:2003, poniżej 67,9 dB(A). Poziom mocy akustycznej określony według skali A (LwA), według DIN EN 60704-2-9:2003, wynosi ok. 81,9 dB(A).

W trakcie ulepszania produktów zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i optycznych produktu.

Niniejszą instrukcję eksploatacji można uzyskać u producenta. Adres podano na odwrocie instrukcji użytkowania lub karty gwarancyjnej. Instrukcję eksploatacji można alterna-

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

O manual de instruções fornece-lhe indicações de segurança e informações importantes necessárias ao bom funcionamento do aparelho!

Para evitar danos causados por uma utilização incorrecta, deve respeitar o manual de instruções, guardá-lo cuidadosamente e entregá-lo a eventuais proprietários posteriores!

As indicações de segurança destinam-se a salvaguardar a sua segurança pessoal!



PERIGO! Perigo de vida por choque eléctrico! Existe o perigo de vida ao entrar em contacto com cabos ou componentes que estejam sob tensão! Observe as seguintes instruções de segurança:

• Certifique-se de que a tensão (V) indicada na placa de características do aparelho corresponde à tensão da rede!

• O cabo de alimentação não deve ser puxado, apertado ou pendurado sobre arestas cortantes. O cabo de alimentação deve ser protegido contra o calor e a humidade.

• Desligue sempre o aparelho após a utilização!

• Encaixar a ficha de rede na tomada de corrente apenas com o aparelho desligado!

• Nunca enrolar o cabo de rede à volta do aparelho!

• Retire sempre da tomada a ficha de rede

antes de iniciar a limpeza do aparelho, se existirem avarias de funcionamento ou se não utilizar o aparelho!

• Não colocar ou deitar o aparelho e o cabo de rede sobre superfícies quentes como placas de fogão e semelhantes não o colocar perto de chamas vivas!

• Verifique o estado do aparelho antes de cada utilização. Não utilize o aparelho se:

- o cabo estiver danificado

- o aparelho estiver visivelmente danificado

- depois de o aparelho ter caído.



PERIGO! Perigo de vida por choque eléctrico! Perigo de vida quando o aparelho sob tensão entrar em contacto com água! Observe as seguintes instruções de segurança:

• **AVISO:** Não utilize o aparelho perto de banheiras, duchas ou outros recipientes que contenham água.



• Se o aparelho for usado na casa de banho, deve retirar a ficha após a utilização, pois a proximidade da água representa um perigo mesmo se o aparelho estiver desligado.

• Não extrair a ficha de rede da tomada de corrente pelo cabo de rede ou com as mãos molhadas!

• Como protecção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo diferencial residual (DDR) de corrente diferencial estipulada não superior a 30 mA no circuito eléctrico da casa de banho. Acon-

• Como protecção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo diferencial residual (DDR) de corrente diferencial estipulada não superior a 30 mA no circuito eléctrico da casa de banho. Acon-

selhe-se com o seu electricista!

ATENÇÃO! Observe as seguintes instruções de segurança para evitar danos e perigos resultantes de uso inapropriado:

- Desligue sempre a ficha da tomada antes de limpar o aparelho, em caso de avaria, ou se não usar o aparelho! Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções referentes à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os riscos associados. Nunca deixe as crianças brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, deve verificar se o mesmo está em bom estado!
- Este aparelho aquece durante o uso.
- Evite o contacto com a pele com os difusores de aplicação quentes!
- Nunca colocar o aparelho em cima de almofadas macias ou mantas quando este estiver a funcionar!
- Para evitar danos no cabelo, nunca manter a abertura de saída de ar demasiado perto do cabelo!
- Nunca manter a abertura de saída de ar demasiado perto dos olhos ou da pele!
- Não tapar a abertura de aspiração e saída de ar durante o funcionamento!
- Desligar o aparelho durante uma inter-

rupção mais prolongada do processo de secagem!

- O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento que desliga o aquecimento em caso de sobrecarga (p.ex., se a abertura de saída do ar ou de escape ficar suja).
- Não utilize laca ou outros produtos químicos para o cabelo que sejam facilmente inflamáveis.
- Não utilizar para cabelo muito molhado ou cabelo sintético.
- Proteja o aparelho contra influências do tempo como, por ex., humidade ou exposição direta ao sol! O aparelho não foi concebido para a utilização ao ar livre.
- Não utilize o aparelho para aquecer quartos.
- O aparelho não é adequado para ser lavado numa máquina de lavar louça!



PERIGO DE ASFIXIA!

- As crianças não devem pegar nos materiais de embalagem como, p. ex., sacos de película.
- Utilize apenas os acessórios fornecidos.
- Caso o aparelho apresente algum defeito, nunca tente repará-lo você mesmo, pois qualquer reparação incorrecta pode resultar em riscos graves para o utilizador.
- Em caso de danos no aparelho, contacte o seu revendedor especializado ou o fabricante.

Aplicação

Colocação em funcionamento

Ligue a ficha a uma tomada com ligação à terra corretamente instalada de 230V, 50 Hz

Seleção da temperatura e intensidade:

botão inferior:

: o aparelho está desligado

: 50% do ar (posição 1)

: 50% do ar + 50 % do calor (posição 2)

o botão superior adiciona respetivamente

: mais nenhum ar ou calor para além da seleção efetuada com o botão inferior

: mais 50% do ar (posição 1)

: mais 50% do ar + 50 % do calor (posição 2)

Função dos bocais

Os bocais fornecidos podem ser aplicados na frente, sobre a saída de ar do secador de cabelo.

Instruções de conservação:

ATENÇÃO: retirar sempre a ficha da tomada antes de proceder à limpeza do aparelho.

Limpe o aparelho com um pano húmido.

Limpeza do filtro:

O secador de cabelo contém um filtro amovível, por baixo da rede de entrada de ar, que filtra partículas de pó e cabelos aspirados pelo sistema de ventilação. Este filtro pode ser limpo sob água corrente.

Para retirar o filtro é necessário rodar a rede de entrada de ar para a esquerda e puxar a mesma para trás. Após a limpeza é necessário verificar se o filtro está completamente seco antes de voltar a colocá-lo no secador de cabelo. Em seguida, voltar a montar a rede de entrada de ar e encaixá-la com uma rotação para a direita.



Resíduos de aparelhos elétricos no fim da sua vida útil

No interesse de todos e em nome de uma participação ativa no esforço coletivo da proteção do ambiente: O símbolo do caixote do lixo no produto indica que o produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Deposite o aparelho num ponto de recolha de reciclagem de equipamentos elétricos ou eletrónicos. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto entre em contacto com o seu município ou o serviço de recolha de resíduos.

Período de garantia

A Tondeo assume responsabilidade por todos os componentes dos seus pequenos eletrodomésticos que não estejam sujeitos a desgaste em todos os estados-membro da UE. Nos países que não sejam estados-membro da UE consulte o seu revendedor. A garantia não inclui o desgaste normal (motor, cabeça de corte e elementos de aquecimento, etc.), bem como danos que resultem de uma utilização incorreta ou do manuseamento indevido do aparelho.

Este aparelho está em conformidade com as diretivas europeias 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC e o regulamento (EC) N.º 1275/2008.

Dados técnicos

Modelo: # 3178, E-Line 1500

Tensão de rede: 230 V-, 50 Hz; 1500 W

Classe de proteção 2

Em caso de utilização comercial do aparelho: O valor da pressão acústica emitido ponderado A (LpA), conforme a norma DIN EN 60704-2-9:2003, é inferior a 67,9 dB(A). O nível de potência acústica com classificação A (LwA), conforme a norma DIN EN 60704-2-9:2003, é de 81,9 dB(A).

No âmbito do melhoramento do produto, reservamos o direito de proceder a alterações técnicas e visuais no artigo.

Este manual de instruções pode ser solicitado junto do fabricante. A morada encontra-se no verso deste manual de instruções. <https://www.tondeo.com/download>.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Руководство по эксплуатации содержит важные правила техники безопасности и информацию, необходимую для безупречной работы машинки! Чтобы избежать ущерба в результате неправильного использования, необходимо придерживаться указаний, содержащихся в руководстве по эксплуатации, тщательно его хранить и в случае необходимости передать следующему владельцу.

Все правила техники безопасности служат вашей личной безопасности!



ОПАСНОСТЬ! Опасность для жизни в результате поражения током! При контакте с находящимися под напряжением проводами или деталями существует опасность для

жизни! Поэтому соблюдайте следующие указания по безопасности:

- Убедитесь, что напряжение (V), указанное на машинке, соответствует напряжению в сети!
- Не пропускайте сетевой шнур через острые края, не зажимайте, он также не должен сильно свисать. Сетевой шнур должен быть защищен от жары и влаги.
- Всегда выключайте машинку после использования!
- Вставляйте вилку в розетку только при выключенной машинке!
- Запрещено оборачивать шнур вокруг корпуса машинки!
- Всегда отключайте машинку от сети при её чистке, неисправностях – или если вы не используете её!
- Не ставьте и не класть прибор и сетевой кабель на горячие поверхности, такие как плиты и т.д., а также не подносить прямо к открытому огню!
- Перед каждым вводом аппарата в эксплуатацию проверять его надлежащее состояние, запрещено вводить устройство в эксплуатацию, если:
 - поврежден подводящий провод,
 - устройство имеет видимые повреждения,
 - устройство падало.



ОПАСНОСТЬ! Опасность для жизни в результате поражения током! При контакте устройства, находящегося под напряжением, с водой существует опасность для жизни! Поэтому соблюдайте следующие указания по безопасности:

жизни! Поэтому соблюдайте следующие указания по безопасности:



- **ВНИМАНИЕ!** запрещено использовать машинку в ванне, душе, над ёмкостями, заполненными водой.
- Если машинка используется в ванной комнате, то после использования необходимо отключать её от сети, так как близость воды представляет опасность даже в том случае, если машинка просто выключен!
- Выключая машинку из электросети, держитесь за вилку, а не за сетевой шнур; руки при этом должны быть сухими!
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания не более 30 мА. Проконсультируйтесь со специалистом-электриком!

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте следующие указания по безопасности, чтобы предотвратить повреждения и опасности в результате ненадлежащего обращения:

- Эта машинка может использоваться детьми в возрасте старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не обладающими достаточным опытом и знаниями, только если они находятся под присмотром или были проинструктированы по поводу безопасного использования машинки и поняли, какая опасность с этим связана. Дети не должны ис-

- пользовать машинку в качестве игрушки. Очистка и доступное пользование техническое обслуживание машинки не должны производиться детьми без присмотра.
- Перед каждым использованием машинки проверяйте, в исправном ли она состоянии!
 - Во время использования прибор нагревается.
 - Избегать контакта горячих насадок с кожей!
 - Работающий прибор не класть на мягкие подушки и покрывала!
 - Не подносить прибор соплом для выхода воздуха слишком близко к волосам, чтобы не повредить их!
 - Не направляйте горячий воздух в глаза и на кожу!
 - Во время работы не закрывайте воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия!
 - Выключать прибор во время длительного перерыва при сушке!
 - Прибор оснащён защитой от перегрева и выключается в случае перегрузки (например, если воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия забиваются грязью).
 - Не используйте лак для волос или другие химические продукты для ухода за волосами, которые легко воспламеняются.
 - Защищайте устройство от воздействия неблагоприятных погодных условий, например, влаги или прямых солнечных лучей! Не разрешается использовать устройство на открытом воздухе.
- Не использовать устройство для обогрева помещения.
 - Машинка не предназначена для мытья в посудомоечной машине!



ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ!

- Упаковочные материалы, например, пластиковый пакет, храните в недоступном для детей месте!
- Используйте только комплектные принадлежности.
- Если машинка неисправна, не пытайтесь отремонтировать её собственными силами: вследствие неквалифицированного ремонта может возникнуть серьёзная опасность для пользователя.
- При повреждении устройства обратитесь к вашему дилеру или производителю.

Способ эксплуатации

Прием в эксплуатацию

Вставьте сетевую вилку в установленную согласно предписанию штепсельную розетку с защитным контактом 230 в, 50 Гц

Выбор тепловой мощности и мощности вентилятора:

Нижний переключатель:

○ : прибор выключен

■ : 50% воздуха (первый уровень)

■ ■ : 50% воздуха + 50% тепла (второй уровень)

Дополнительно, верхний переключатель добавляет к данным уровням:

● : нет дополнительной подачи воздуха или тепла к выбранному нижним переключателем уровням

■ : дополнительно 50% воздуха (первый уровень)

■ ■ : дополнительно 50% воздуха + дополнительно 50% тепла (второй уровень)

Функции насадок:

Комплект поставки содержит насадки, которые насаживаются на отверстие для выхода воздуха с передней стороны фена.

Уход:

Внимание! Перед чисткой изделия, всегда вытаскивайте штепсельную вилку из розетки

Протрите прибор влажной тканью.

Уход за фильтром:

Перед входной решеткой воздухозаборника данного фена

встроен съёмный фильтр. Фильтр задерживает частицы пыли и волос, которые засасываются вентилятором. Фильтр можно промыть под проточной водой.

Чтобы вынуть фильтр, поверните входную решетку для воздухозаборника налево и снимите ее движением назад. После чистки убедитесь, что фильтр абсолютно сухой, прежде чем вставить его обратно в фен. Затем вставьте входную решетку для воздухозаборника в фен и зафиксируйте, крутя его направо.



Утилизация электроприборов по окончании эксплуатации

В интересах общества и в целях активного принятия участия в усилиях по защите природы: Символ мусорного ведра на приборе указывает на то, что прибор по окончании эк-

сплуатации не предназначен для выброса в обычный мусор. Прибор следует сдать в сборный пункт для вторичной переработки электрических или электронных приборов. Дальнейшую информацию о вторичной переработке данного прибора Вам даст местная администрация или мусорная служба.

Сроки гарантийных обязательств

Во всех странах, входящих в ЕС, Tondeo предоставляет гарантию на все неподверженные износу компоненты своих малых электроприборов. Относительно стран, не входящих в ЕС, спрашивайте у своего дилера. Гарантия не покрывает нормальный износ (двигатель, ножевая головка, нагревательные элементы и пр.), а также повреждения, причиной которых стала неправильная эксплуатация или ненадлежащее применение устройства.



Данный прибор соответствует европейским Директивам 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC и стандарту (EC) N. 1275/2008.

Технические данные

Модель: # 3178, E-Line 1500

Напряжение сети: 230 В~, 50 Hz, 1500 Вт

Класс защиты 2

При промышленном использовании этого устройства: Уровень эмиссии звукового давления «А» (LpA), согласно DIN EN 60704-2-9:2003, составляет 67,9 дБ(А). Корректированный уровень звуковой мощности (LWA) согласно DIN EN 60704-2-9:2003 составляет 781,9 дБ(А).

В целях улучшения нашей продукции мы оставляем за собой право внесения технических и внешних поправок на приборах.

Данное руководство по эксплуатации можно заказать у производителя. Адрес приведен на обратной стороне обложки или в гарантийной карте. В качестве альтернативы руководство по эксплуатации можно также скачать с сайта TONDEO, используя следующую ссылку: <https://www.tondeo.com/download>

SÄKERHETSHÄNVISNINGAR

I bruksanvisningen finns viktig information och säkerhetshänvisningar, som är nödvändiga för att maskinen skall fungera felfritt! För undvikande av skador genom felaktig användning skall bruksanvisningen följas, förvaras på en säker plats samt lämnas vidare till den som ev. övertar produkten!

Alla säkerhetshänvisningar har som syfte att trygga din personliga säkerhet!



FARA!

Livsfara genom elektrisk stöt!

Vid kontakt med ledningar eller komponenter under spänning föreligger livsfara! Iaktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:

- Kontrollera att spänningsuppgiften (V) på maskinens typskylt överensstämmer med nätspänningen!
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter, låt den inte bli klämd någonstans eller hänga ned. Skydda nätkabeln mot värme och fukt.
- Stäng alltid av maskinen efter användningen!
- Sätt i kontakten i uttaget endast när maskinen är avstängd!
- Linda aldrig nätkabeln runt maskinen!
- Dra alltid ur nätkontakten när du rengör maskinen, vid driftsstörningar eller när du inte använder maskinen!
- Lägg aldrig produkten och kabeln på heta ytor, t.ex. spisplattor, och håll dem borta från öppen låga!

- Inför varje användning ska apparaten kontrolleras med avseende på felfritt skick. Den får inte tas i bruk om:!
- den inkommande ledningen är skadad
- apparaten uppvisar synliga skador
- apparaten har fallit ned en gång.



FARA! Livsfara genom elektrisk stöt! Om apparaten kommer i kontakt med vatten medan den står under spänning föreligger livsfara! Laktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:



- **WARNING!** Använd inte maskinen i närheten av badkar, duschkabin eller andra kärl som innehåller vatten.
- Om maskinen används i badrummet skall kontakten dras ur efter användningen, eftersom närheten till vatten utgör en fara även om maskinen är frånslagen
- Dra aldrig ur kontakten genom att dra i själva nätkabeln, och dra aldrig ur nätkontakten ur uttaget med våta händer!
- Som extra skydd rekommenderar vi att man i badrummets strömkrets installerar en jordfelsbrytare (RCD) med en dimensioneringsutlösningström på inte mer än 30 mA. Kontakta en elinstallatör!

OBSERVERA! Laktta nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika skador och faror på grund av felaktig användning:

- Denna maskin får användas av barn fr.o.m. 8 års ålder och däröver samt av personer med begränsad fysisk, senso-

risk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått anvisningar om hur produkten skall användas, och har förstått de risker som är förknippade med detta. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn som inte står under uppsikt.

- Kontrollera före varje användning att maskinen är i ett felfritt skick!
- Produkten blir het vid användning.
- Undvik hudkontakt med de heta munstyckena!
- Lägg aldrig produkten på mjuka kuddar eller filter när den är igång!
- För att undvika skador på håret: håll aldrig utblåset alltför nära håret!
- Håll aldrig utblåset alltför nära ögon eller hud!
- Medan produkten är igång får insuget och utblåset inte täckas över!
- Stäng av produkten vid en längre paus i torkningen!
- Hårtorken har ett överhettningsskydd som slår av värmen vid överbelastning (t.ex. om luftutblåset eller -intaget övertäcks).
- Använd ingen hårsprej eller andra kemiska hårvårdsprodukter som är lättantändliga.
- Får inte användas på genomvått hår eller konstgjort hår.
- Skydda apparaten mot väderpåverkan, som t.ex. fukt eller direkt solsken! Apparaten är inte godkänd för användning utomhus.

- Apparaten får inte användas för att värma upp ett rum.
- Produkten får inte rengöras i diskmaskin!



KVÄVNINGSRISK!

- Förpackningsmaterial, t.ex. foliepåsar, skall förvaras utom räckhåll för barn.
- Använd endast medlevererade tillbehör.
- Om maskinen går sönder får du aldrig försöka reparera den själv, eftersom felaktigt utförda reparationer kan leda till stora risker för användaren.
- Om apparaten skulle skadas, ta kontakt med återförsäljaren eller tillverkaren.

ANVÄNDNING

Idrifttagning

Sätt i kontakten i ett korrekt installerat jordat uttag 230 V, 50 Hz

Val av värme- och fläktläge:

Undre brytaren:

○ : maskinen är avstängd

■ : 50% luft (pos. 1)

■ ■ : 50% luft + 50% värme (pos. 2)

Den övre brytaren fungerar sedan som följer:

● : ingen mer luft eller värme till det val som är inställt på den undre brytaren.

■ ■ : ytterligare 50% luft (pos. 1)

■ ■ ■ : ytterligare 50% luft + ytterligare 50% värme (pos. 2)

Munstyckenas funktion:

De munstycken som ingår i leveransen kan sättas fast framtill på utblåsöppningen på hårtorken.

Skötselinformation:

OBS: dra alltid ur kontakten före rengöring.

Rengör produkten med en fuktad trasa.

Rengöring av filtret:

Hårtorken har ett uttagbart filter under luftinsugsgallret, som filtrerar bort dammpartiklar och hår vilka sugts in av hårtorken. Filtret kan rengöras under rinnande vatten.

För att ta ur filtret vrider man luftinsugsgallret åt vänster och drar bort det nedåt. Kontrollera efter rengöringen att filtret

är helt torrt innan det sätts tillbaka i hårtorken. Sätt tillbaka luftinsugsgallret och haka fast det genom att vrida åt höger.



Avfall från uttjänta elektriska apparater

I allas intresse och för ett aktivt deltagande i de gemensamma ansträngningarna för att skydda miljön: Symbolen med soptunnan på produkten anger att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Lämna in produkten till återvinningscentral för elektriska eller elektriska apparater. För mer information om återvinning av denna produkt: kontakta kommunen eller ansvarig myndighet.

Garantiperiod

I alla EU-medlemsländer lämnar Tondeo lagstadgad garanti på alla sina småel-apparater avseende alla apparatkomponenter som inte är utsatta för slitage. I alla icke-EU-medlemsländer skall återförsäljaren kontaktas. Garantin omfattar inte normalt slitage (motor, knivhuvud och uppvärmningselement o.dyl.), ej heller skador som har sitt ursprung i felaktigt handhavande eller felaktig behandling av apparaten.



Denna apparat uppfyller kraven i europadirektiv 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC och standard (EC) 1275/2008.

Tekniska data

Modell: # 3178, E-Line 1500

Nätspänning: 230 V~, 50 Hz; 1500 W

Kapslingsklass 2 

Vid yrkesmässig användning av enheten: Den A-vägda ljudtrycksnivån (LpA) enligt DIN EN 60704-2-9:2003, ligger under 67,9 dB(A). Den bedömda ljudeffektnivån (LwA), enligt DIN EN 60704-2-9:2003, ligger på 81,9 dB(A).

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska artikelförändringar som ett led i produktförbättringsarbetet.

Denna bruksanvisning kan beställas från tillverkaren. Adressen återfinns på baksidan av denna bruksanvisning eller på garantisedeln. Bruksanvisningen kan alternativt laddas ned från TONDEO:s webbplats under följande länk: <https://www.tondeo.com/download>.

TONDEO

United Salon Technologies GmbH
Ketzberger Str. 34
42653 Solingen, Germany

Tel. +49 (212) 6586-25
Fax +49 (212) 6586-65

info@tondeo.com
www.tondeo.com

